

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

# Japanese Extension

## Written Examination

### General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black or blue pen  
Black pen is preferred
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

### Total marks – 40

#### **Section I** Pages 2–7

#### **25 marks**

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

#### **Section II** Page 8

#### **15 marks**

- Attempt either Question 3 or Question 4
- Allow about 40 minutes for this section

## Section I — Response to Prescribed Text

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

### Part A – 15 marks

#### Attempt Question 1

Answer the question in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

---

In your answers you will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
  - analyse how meaning is conveyed
  - demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues
  - communicate information and ideas in comprehensible English
- 

#### Question 1 (15 marks)

Read the extract from the film *Okuribito*, then answer in ENGLISH the questions that follow.

- だいご 大悟 ああ～ 今日も少なかったですねえ。
- どうりょう 同僚 うん
- だいご 大悟 もっと<sup>せん でん</sup>宣伝にも<sup>ちから</sup>力入れた方がいいと思うんだけどなあ。
- 5 そうだ！<sup>がくだん</sup>楽団のホームページ、作りませんか？うちのかみさん  
ウェブ・デザイナーだから、ただでやらせますよ。どうスカね？  
どうスカね？
- どうりょう 同僚 それよりさ、<sup>だいごくん</sup>大悟君、<sup>だいじょうぶ</sup>大丈夫？
- だいご 大悟 ん？何がですか。
- どうりょう 同僚 <sup>つぎ</sup>次だよ、<sup>つぎ</sup>次。
- 10 だいご 大悟 「<sup>つぎ</sup>次」って？
- どうりょう 同僚 <sup>むり</sup>無理していいヤツ買ったんなら、<sup>つぎさが</sup>次探しとかないと...

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

じ む い ん  
事務員 ええ～… 皆<sup>みな</sup>様、本<sup>ほん</sup>日<sup>じつ</sup>も お疲<sup>つか</sup>れ様でした。

ど う  
一同 お疲<sup>つか</sup>れ様でした。

じ む い ん  
事務員 きやくせき さび えんそうないよう す ぼ  
客<sup>きやく</sup>席<sup>せき</sup>はやや寂<sup>さび</sup>しかったものの、演<sup>えん</sup>奏<sup>そう</sup>内<sup>ない</sup>容<sup>よう</sup>は素<sup>す</sup>晴<sup>ぼ</sup>らしかったと思  
15 います。

え～と… 実<sup>じつ</sup>はですね… 今日<sup>けふ</sup>は、その… 当<sup>とう</sup>楽<sup>がく</sup>団<sup>だん</sup>のオーナー  
である曾<sup>そ</sup>根<sup>ね</sup>崎<sup>さき</sup>さんか<sup>か</sup>ら皆<sup>みな</sup>さんにお話<sup>わ</sup>があるとい<sup>い</sup>うこと<sup>こと</sup>です<sup>す</sup>ので、  
ちよ<sup>ち</sup>っ<sup>つ</sup>とお聞<sup>き</sup>き<sup>く</sup>だ<sup>さ</sup>い。

そ ね ざ き  
曾<sup>そ</sup>根<sup>ね</sup>崎<sup>さき</sup> か… 解<sup>かい</sup>散<sup>さん</sup>… しま<sup>し</sup>ま<sup>す</sup>。

だ い ご  
20 大<sup>だい</sup>悟<sup>ご</sup> (スッー)

ど う り よ う  
同<sup>どう</sup>僚<sup>りょう</sup> じゃあな。

だ い ご  
大<sup>だい</sup>悟<sup>ご</sup> 『よ<sup>よ</sup>う<sup>う</sup>や<sup>や</sup>く<sup>く</sup> 掴<sup>つか</sup>んだ オーケ<sup>お</sup>ス<sup>う</sup>ト<sup>し</sup>ラ<sup>し</sup>ア<sup>あ</sup>奏<sup>そう</sup>者<sup>しや</sup>とい<sup>い</sup>う 職<sup>し</sup>業<sup>ぎ</sup>。そ<sup>そ</sup>れ<sup>れ</sup>は<sup>は</sup>一<sup>い</sup>瞬<sup>しゆん</sup>  
に<sup>に</sup>し<sup>し</sup>て<sup>て</sup>過<sup>か</sup>去<sup>こ</sup>の<sup>の</sup>思<sup>し</sup>い<sup>い</sup>出<sup>で</sup>とな<sup>な</sup>った。こ<sup>こ</sup>の<sup>の</sup>チェ<sup>ち</sup>ロ<sup>ろ</sup>に<sup>に</sup>は<sup>は</sup>何<sup>なに</sup>の<sup>の</sup>罪<sup>つみ</sup>も<sup>も</sup>な<sup>な</sup>い。  
ぼ<sup>ぼ</sup>く<sup>く</sup>の<sup>の</sup>よ<sup>よ</sup>う<sup>う</sup>な<sup>な</sup>人<sup>にん</sup>間<sup>かん</sup>に<sup>に</sup>買<sup>か</sup>わ<sup>わ</sup>れ<sup>れ</sup>た<sup>た</sup>ば<sup>ば</sup>か<sup>か</sup>り<sup>り</sup>に、仕<sup>し</sup>事<sup>じ</sup>を<sup>を</sup>失<sup>う</sup>し<sup>な</sup>な<sup>な</sup>って<sup>て</sup>しま<sup>ま</sup>った<sup>た</sup>の<sup>の</sup>  
25 だ。あ<sup>あ</sup>ら<sup>ら</sup>ゆ<sup>ゆ</sup>る<sup>る</sup>意<sup>い</sup>味<sup>み</sup>で、こ<sup>こ</sup>の<sup>の</sup>チェ<sup>ち</sup>ロ<sup>ろ</sup>は<sup>は</sup>僕<sup>ぼく</sup>に<sup>に</sup>は<sup>は</sup>重<sup>おも</sup>た<sup>た</sup>過<sup>す</sup>ぎ<sup>ぎ</sup>た。』

Question 1 continues on page 4

Question 1 (continued)

- (a) 今日も少なかったですねえ (line 1) 2

What does Daigo convey by this comment?

.....  
.....  
.....

- (b) <sup>がくだん</sup>楽団のホームページ、作りませんか？うちのかみさん 3  
ウェブ・デザイナーだから、ただでやらせますよ。(lines 4–5)

What does the language used by Daigo in these comments reveal about his character?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Question 1 continues on page 5**

Question 1 (continued)

- (c) How is ONE film technique used to convey Daigo's response to Mr Sonezaki's announcement? **2**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (d) What does the cello symbolise in this extract? **3**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 1 continues on page 6**



## Section I (continued)

### Part B – 10 marks

#### Attempt Question 2

Answer the question in a Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

---

In your answer you will be assessed on how well you:

- write from a particular perspective in a specified context
  - demonstrate an understanding of the prescribed text
  - communicate information and ideas clearly and accurately in Japanese
- 

#### Question 2 (10 marks)

Read the extract from the film *Okuribito*, then answer the question that follows. Write approximately 400 *ji* in JAPANESE.

美香：<sup>みか</sup> 全部<sup>ぶ</sup> お一人で？

ツヤ子： ああ。ずーっと前に、じじちゃん、しんだからの。

役所<sup>やくしょ</sup>づとめのむす子は「ここさ売ってマンション  
たてろ」って言うけど、ここなくなったら、今の  
おきやくさんこまるから。私が元気なうちは...

あなたはツヤ子のむす子、山下です。ツヤ子のそうしきの晩に、ツヤ子について書いています。上の会話にふれながら、につきを書きなさい。

You are Tsuyako's son, Mr Yamashita. On the evening of Tsuyako's funeral, you write a diary entry about her, with specific reference to the extract above. Write the diary entry.

**Please turn over**

## Section II — Writing in Japanese

15 marks

Attempt either Question 3 or Question 4

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

Write approximately 600 *ji* in JAPANESE.

---

In your answer you will be assessed on how well you:

- present and explain or justify a point of view
  - write text appropriate to context and/or purpose and/or audience
  - structure and sequence information, opinions and ideas
  - demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Japanese
- 

### Question 3 (15 marks)

あなたは日本語のスピーチコンテストにさんかする事にしました。題は「お金持ちだけが社会をかえる事ができる」です。スピーチのスク립トを書いてください。

You have entered a Japanese speech contest. Your topic is, ‘Only rich people can make a difference in society’. Write the script of your speech.

OR

### Question 4 (15 marks)

あなたは日本語のスピーチコンテストにさんかする事にしました。題は「伝統は若い人達にとって大事ではない」です。スピーチのスク립トを書いてください。

You have entered a Japanese speech contest. Your topic is, ‘Traditions are not important to young people’. Write the script of your speech.

End of paper